



EL CATÓLICO DE WASHINGTON CENTRAL

Central Washington Catholic
Pāchu Washintin Chmuk Tātpas

JULIO 2017 *Newsletter*

Existe Una Manera Moral para la ‘Planificación Familiar’

Por Christine Corbett Conklin

¿Sabía usted? la contracepción artificial y los procedimientos tales como la esterilización van contra la enseñanza de la Iglesia Católica. En realidad, todos “los procedimientos mecánicos, químicos o médicos para prevenir la concepción” son conocidos como “medios moralmente inaceptables” por el *Catecismo de la Iglesia Católica*, segunda edición (2400).

“La contracepción ofende la apertura a la procreación requerida en el matrimonio y también la verdad interior del amor conyugal,” explica el *Catecismo* (2370).

Sin embargo, para las parejas casadas que desean limitar el número de hijos que desean tener – o al contrario, para mejorar sus oportunidades de concebir – existe una opción simple, muy efectiva y de bajo costo llamada “Planificación Familiar Natural” aprobada por la Iglesia.

Esta es una forma sublime de “participar en el plan divino del amor de Dios,” dijo Jeremy Hochstein, quien con su esposa, Rachel, ha comenzado a enseñar clases sobre el tema a través de la Liga *Couple to Couple* en la Iglesia Católica St. Andrew en Ellensburg.

“La Iglesia no está en contra de la anticoncepción porque es artificial,” dijo Jeremy. Otros dispositivos que la gente usa, tales como los anteojos y los lentes de contacto, también son “artificiales.” La diferencia es que esta clase de dispositivo no va contra “el orden natural de la función del cuerpo,” más bien, mejora el orden natural.

Existen varios métodos de Planificación Familiar Natural, los cuales son aceptados por la Iglesia Católica, dijo él. El método que los Hochsteins enseñan es simplemente

llamado el “método del síntoma-térmico.” Otros métodos, con variaciones en la técnica, incluyen el “modelo Creighton,” el “método Billings” y el “método Marquette,” por ejemplo. En breve, todas estas técnicas enseñan a las parejas casadas “a leer los signos



Rachel y Jeremy Hochstein enseñan una clase sobre la Planificación Familiar Natural en Ellensburg.

naturales de fertilidad” y a ayudarles a saber cuando están más propensos a concebir. Estas técnicas también acercan más a las parejas, ya que llegan a comprenderse y a trabajar como equipo en la Planificación Familiar Natural.

Esto no es el viejo “método del ritmo” que tenía la tendencia de asumir que la fertilidad de la gente estaba basada en ciclos idénticos, y no tomaba en cuenta la individualidad de la persona, notaba Rachel.

Estas nuevas técnicas son “tan efectivas como el control hormonal de la natalidad” – cerca de un 97 por ciento de efectividad – sin usar hormonas, añadió Jeremy.

“No sé de muchas personas que disfruten tomar anticonceptivos hormonales”, agregó él.

Rachel recordaba que a ella “probablemente le llevó unos dos meses”

sentirse realmente comfortable con la planificación familiar natural, pero que ahora, “es una segunda naturaleza,” para ella. La técnica usa uno o dos minutos al día, para leer los signos de fertilidad.

En pocas palabras, la Planificación Familiar Natural también ahorra dinero a la pareja. La Liga *Couple to Couple* cobra \$135 por una serie de tres clases, que incluye la oportunidad de preguntas de seguimiento y una suscripción de un año a una aplicación para que las parejas puedan usar para manejar su fertilidad. Eso es mucho menos de lo que cuesta un suministro sin fin de contraceptivos artificiales, sugirió Hochsteins. Hay becas disponibles para estas clases en algunas parroquias.

Los Hochsteins planean comenzar una serie de clases este otoño en St. Andrew y luego ofrecer más clases periódicamente durante el año. Para más información, comuníquese con ellos al rachel.hochstein@gmail.com.

Otros recursos de información y/o clases para Planificación Familiar Natural en la Diócesis de Yakima incluye a Darci Hemstad en Yakima al www.thefertilitygirl.com; Fabiola Scotto en el área de Grandview/Prosser scotto@hotmail.com; Katie Hudson en el área de Granger klyoshie@aol.com; Trung y Julie Tran en el área de Moses Lake/Ephrata www.ccli.org; Christine Disselkamp en Tri-Cities christinedisselkamp@gmail.com; Cathy Heineck al (509) 529-6179 o Cheryl Wilson en cherylsvoboda65@gmail.com, ambas en Walla Walla; y el Dr. Ted O'Donnell al (509) 421-6423 o Steve y Susan Yunker en stevensusie@nwi.net, todos en Wenatchee.

Planificación Familiar Natural.
¿Están listos para vivir el plan de Dios para el matrimonio?

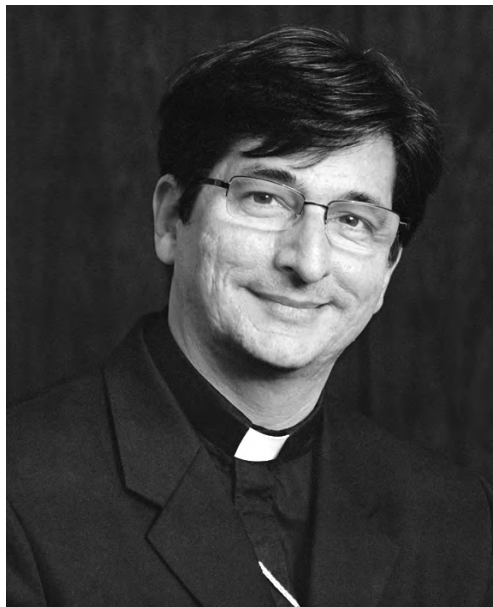
Un Mensaje del Obispo Tyson...

Queridos Amigos:

Cuando el Papa Francisco se dirigió al Congreso hace unos dos años, el Padre Thomas Merton, el famoso religioso monje Trapista de la Abadía Getsemaní en el área rural de Kentucky, fue citado como uno de tres americanos que ayudaron a formar nuestra espiritualidad. En su muy notado libro: "New Seeds of Contemplation," el Padre Merton escribe que "Nuestra vocación no es simplemente ser, sino trabajar juntos con Dios en la creación de nuestra propia vida, nuestra propia identidad, nuestro propio destino." El Padre Merton continúa explicando: "Desarrollar nuestra propia identidad en Dios, lo que la Biblia llama, 'desarrollar nuestra salvación,' es una labor que requiere sacrificio y aflicciones, riesgos y muchas lágrimas. Exige una estrecha atención a la realidad en cada momento, y una gran fidelidad a Dios que se revela a Sí mismo, obscuramente, en el misterio de cada nueva situación."

Nuestras historias y características destacan todas las diferentes formas en que nuestros hermanos y hermanas en la fe están trabajando para su salvación y, al hacerlo así, nos ayudan a nosotros también. Tuvimos una maravillosa ordenación del Diácono Jesús Alatorre al diaconado transitorio a fines de mayo (el artículo saldrá en la próxima edición) y tenemos dos más ordenaciones al diaconado transitorio en Roma este próximo mes de septiembre, con César Izquierdo y Jesús Mariscal en Roma.

La Hermana Julie Marie Benedicta Turner, quien una vez fue ministro de los jóvenes en la Parroquia St. Joseph en Kennewick, hizo su primera profesión con las Daughters of St. Paul – una comunidad global de mujeres religiosas



Obispo Joseph Tyson

involucradas en la comunicación. El Hermano Thomas Aquinas Pickett, OP, fue ordenado al diaconado transitorio con los Dominicanos– más formalmente conocidos como la Orden de Predicadores. Él es de Ellensburg y se inició como seminarista en Yakima. Yo tuve la oportunidad de estar en White Swan el mes pasado para el final de la recepción parroquial celebrando los 60 años de ordenación de los Padres Bill y John Shaw. El número de visitas en mi página de Facebook para ese evento fue sorprendente. También continuarán leyendo sobre las muchas celebraciones de las Hermanas de la Providencia que en algún momento de su ministerio pasaron por la Diócesis.

Luego tenemos a muchas personas laicas que mes a mes presentamos, viviendo su vocación matrimonial y ayudando a otros a hacer lo mismo. Noten este mes a Jeremy y Rachel Hochstein, quienes se han

convertido en maestros de la Planificación Familiar Natural. Incluso nuestras continuas segundas colectas son unas herramientas, mientras trabajamos por nuestra salvación respondiendo al llamado de Dios en nuestras vidas, y viviendo nuestro bautismo como cristianos.

A menudo reflexiono que soy el obispo de la Catedral donde fui bautizado. Cuando fui bautizado en la Catedral de St. Paul el segundo idioma en el vecindario era alemán. El español lo hablaban los "braceros" y sus descendientes en las áreas más rurales de la diócesis. Ahora somos casi tres cuartas partes hispanos, con casi un 60 por ciento de nuestra gente asistiendo a Misa en español. Hace dos semanas celebré la Misa en una huerta en las afueras de Bridgeport. Había más gente allí que en nuestras Misas dominicales en las parroquias de Grand Coulee, Coulee City, y Hartline combinadas.

¡Me he convertido en misionero sin siquiera salir de mi lugar de nacimiento! Que mejor manera para todos nosotros que trabajar por nuestra salvación sirviendo como misioneros. Que mejor forma de trabajar por nuestra identidad como cristianos. Mi esperanza y oración es que estos momentos de fe en esta edición de El Católico de Washington Central les envíen de regreso a la visión del Padre Thomas Merton y consideren cómo están trabajando hacia su propia salvación, enfocados a servir como misioneros de nuestra Iglesia Católica en toda la Diócesis de Yakima.

Con mis mejores deseos y bendiciones,
Sinceramente en Cristo,

Rvdmo. Joseph J. Tyson
Obispo de Yakima

Religiosos y Religiosas de la Diócesis Progresan en las Vocaciones

El Hermano Thomas Aquinas Pickett, OP, nativo de Ellensburg, fue ordenado diácono el 27 de mayo, mientras que la Hermana Julie Marie Benedicta Turner, graduada de la Universidad de Washington Central, hizo su primera profesión de votos el 1 de julio como una Daughter of St. Paul.

El Diácono Thomas, de 28 años de edad, fue ordenado en la Parroquia St. Dominic en San Francisco junto con otros tres hermanos dominicos como parte de su preparación continua hacia el sacerdocio el próximo año. El Obispo Jaime Soto de Sacramento realizó la ceremonia. El Diácono Thomas está viviendo ahora en una comunidad de Dominicos en Francia para aprender el idioma y se está preparando

para futuros estudios teológicos.

La Hermana Julie, de 33 años de edad, quien trabajó por cinco años como ministro de los jóvenes en la Diócesis después de su graduación, hizo su primera profesión de votos de castidad, pobreza y obediencia con otras dos hermanas en la Casa Provincial Daughters of St. Paul en Boston. La Hermana Julie recibió el nombre de "Marie Benedicta" como un símbolo de su profunda vocación. Ella ha sido asignada a la comunidad Paulina en Miami.

Por favor incluyan al Diácono Thomas y a la Hermana Julie en sus oraciones especialmente ahora que entran más profundamente al servicio de la Iglesia.

El Católico de Washington Central

Julio 2017 · Volumen 57 · Edición 7

PUBLICISTA
Rvdsmo. Joseph J. Tyson

MODERADOR
Monseñor Robert M. Siler

EDITOR
Christine Corbett Conklin

TRADUCCIONES
Indiana Blandón

El Católico de Washington Central (ISSN 0195-1831) es publicado mensualmente por la Diócesis de Yakima, 5301-A Tieton Drive, Yakima, WA 98908-3493.

Presentación de Material: El plazo para la presentación de material es al mediodía del primer día del mes de publicación.

Email: robert.siler@yakimadiocese.net

Si usted ha sido abusado o ha sido víctima de un miembro del clero católico, le pedimos que crea en la posibilidad de esperanza, ayuda y sanación. Le animamos a que nos hable.

La Diócesis de Yakima ha establecido un número telefónico especial para personas que desean dar un informe concerniente un abuso sexual cometido por un obispo, sacerdote, diácono, empleado diocesano o voluntario. (888) 276-4490

Proteja a los Niños del Agua Hirviendo

Cortesía de Virtus

Como padres o cuidadores, todos tenemos mucha experiencia tratando de mantener a los niños alejados del peligro. Cuando se trata de líquidos calientes, sin duda estamos acostumbrados a mantener a los pequeños alejados del agua que está hirviendo en la estufa, probamos la temperatura del agua en la bañera y examinamos el calor de los biberones. Sin embargo, en el tiempo de verano, ¿reconocemos la manguera como un potencial dañino?

El agua en la manguera del jardín que ha estado en el sol puede alcanzar los 190 grados Fahrenheit. Esa temperatura es casi hirviendo y puede causar una quemadura instantánea al hacer contacto con la piel, especialmente la piel más delicada de los niños pequeños. Las quemaduras de segundo y tercer grado no son raras en los



Ya que jugar con el agua es una actividad favorita durante el verano, sea cuidadoso y tome precaución con la temperatura del agua para proteger a los niños.

meses de verano cuando las temperaturas suben y los niños inocentemente recogen una manguera y le abren el agua, sólo para encontrar el agua peligrosamente caliente.

Nosotros podemos prevenir estas clases de quemaduras manteniendo las mangueras fuera del alcance de los niños, asegurándonos que las mangueras estén totalmente sin agua después de haberlas usado, y vigilar cualquier uso de la manguera en el verano incluso cuando somos nosotros los que las usemos. Desde luego, las mangueras son sólo uno de los muchos riesgos de quemaduras potenciales en los meses de verano. Es importante también estar conscientes de los metales expuestos (tales como las hebillas del cinturón de seguridad en los asientos del carro,) las parrillas y fogatas, y las quemaduras del sol aún en días nublados.

Nota: La Organización Virtus provee una variedad de materiales de entrenamiento a la Diócesis de Yakima para ayudar a mantener seguros a los niños y adultos vulnerables.

Explorando Preguntas Sobre Inmigración de Indocumentados

Por Ann Dibble, Asociada, Sisters of the Holy Names

La inmigración de indocumentados es un tema candente, y especialmente importante en la Diócesis de Yakima, en donde residen muchos trabajadores indocumentados. Estamos dando un vistazo a algunas de las preguntas que la gente tiene sobre este tema. En este tercer artículo vemos la cuestión sobre el número de inmigrantes en los Estados Unidos.

¿Ha aumentado el número de

inmigrantes ilegales?

No. El número de inmigrantes no autorizados en este país ha ido bajando cada año desde en el 2008, esto de acuerdo al Centro de Estudios sobre Migración. Aunque la inmigración ilegal creció bruscamente de 1990 al 2007, de acuerdo al Centro Pew de Investigación, la inmigración se ha nivelado, o ha estado declinando desde entonces. Ha bajado a casi más de un

millón desde el 2008.

Es difícil decir por qué, pero hay dos razones que muchos observadores acuerdan. Primero, la Gran Recesión eliminó muchos de los trabajos que atraía a los inmigrantes aquí. Segundo, la economía de México ha mejorado, y la tasa de nacimientos ha disminuido. El número de indocumentados mexicanos en este país se redujo a unos 600,000 entre el 2010 y el 2014.

Celebration of Faith

Unete a nosotros para la **Celebración de la Fe**

Orador Principal—Fr. Greg Boyle



Yakima Convention Center
October 7, 2017
Recepcion 6 PM | Cena 7 PM

Foro Civico y De Liderazgo de la Tarde

Fundador del programa más grande de intervención, rehabilitación y reingreso de pandillas en el mundo.

Honrar a los campeones de la educación católica y apoyando generosamente la educación católica

Registro en línea en www.ewcatholicfoundation.com o llamando 509.972.3732

¿Ya Se Inscribió para la Conferencia Cornerstone?

Todavía hay tiempo para inscribirse para la Conferencia Católica Cornerstone, programada para los días 20-21 de octubre en el Centro de Convenciones de Tacoma. El Tema será "Juntos por la Vida y la Justicia."

El foro incluirá oradores de la Conferencia de Obispos del Estado de Washington, además de charlas por el Obispo Robert Barron de Los Angeles, Robert McCloud de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano, y Helen Alvare, ex directora de las Actividades del Secretariado Pro-Vida de la Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos.

Para inscribirse visite: www.cornerstonecatholic.org o llame a Brown Paper Tickets al 1-800-838-3006.

Tomamos Su' lesion de manera *personal*



Sirviendo a Central Washington

ABEYTA NELSON
INJURY LAW

abeytanelson.com
509.575.1588

ABBOTT'S PRINTING, INC.
EXCELENCIA EN PAPEL

SERVICIOS DE IMPRENTA
COMERCIALES & DIGITALES DE ALTA CALIDAD
IMPRESORA DE PAQUETES ♦ SERVICIOS DE DISEÑOS GRÁFICOS
TERMINACIÓN COMPLETA ♦ SERVICIOS DE ENVÍO
BANNERS, SIGNS & MUCHO MUCHO MÁS

Impresión de invitaciones para cualquier ocasión
Bodas, Quinceañeras, Bautizo y Mas

P: 509.452.8202 | TF: 800.245.6375 | F: 509.453.5278
www.abbottsprinting.com | 500 S. Second Ave. | Yakima, WA 98902

NOTICIAS

desde alrededor de la Diócesis

Misa en Honor de Directora de Catecismo por Muchos Años

Una Misa de Acción de Gracias fue realizada el 24 de junio en la Iglesia St. Joseph en Wenatchee para honrar a Kay Shepard, con motivo de su jubilación, después de haber sido Directora de Educación Religiosa por muchos años. La Misa fue seguida de una recepción en el Salón Kuykendall en la iglesia.

Shepard inicio como trabajadora de medio tiempo en la Iglesia St. Joseph en 1989 como Directora de los grados del K al 5to de Educación Religiosa, mientras trabajaba de tiempo completo en la Cárcel del Condado Chelan. En 1994, se convirtió en Directora del Programa RICA de la parroquia y Defensora para la Oficina del Tribunal Diocesano, mientras continuaba sirviendo en otros ministerios en St. Joseph.

En la celebración de junio, Shepard fue reconocida por ayudar a muchas personas a unirse a la Iglesia Católica y por animar a muchas otras a crecer en su fe.

¡Deseamos muchas bendiciones para Kay para el futuro!

Programado el Encuentro Anual de Futbol Soccer

¡Una vez más, es tiempo de marcar sus calendarios para el juego anual de futbol soccer entre los sacerdotes y los seminaristas!

El encuentro de este año está programado para el domingo 6 de agosto en el Estadio Marquette, 5200 al Oeste de la Avenida Yakima en Yakima.

Las puertas abren a las 3 p.m. y el juego comienza a las 6 p.m. La entrada es gratis pero habrá venta de comida y bebidas. Las ganancias de este evento serán igualadas al 100 por ciento por la Extensión Católica y asociados locales para el Fondo de Educación de los Seminaristas.

¡Vengan y apoyen a nuestros seminaristas diocesanos – y asegúrense de recordarle a su(s) sacerdote(s) parroquial(es) que, esta vez, es el turno de los seminaristas para ganar!

Colecta para la Iglesia en Europa

La colecta para la Iglesia en Europa Central y Oriental, que se llevará a cabo en nuestra diócesis el fin de semana del 12-13 de agosto, iluminará el camino para la gente de la región ayudando a las organizaciones católicas a ofrecer albergue accesible, entrenamiento para los seminaristas, cuidado pastoral, y catequesis. Aún cuando la caída del comunismo ocurrió hace 20 años, la Iglesia todavía está luchando para la reconstrucción después de 20 años de opresión. Las iglesias en esta región se están deteriorando, dejando a los fieles sin un lugar para el culto religioso o para encontrar alimento espiritual. Su apoyo a esta colecta ayudará a promover ministerios para los niños y las familias y proveer educación cultural y espiritual. Por favor sea generoso, y piadosamente considere cómo puede apoyar a beneficio de esta colecta.

Se Aproxima el Recorrido D'Vine

El Recorrido anual D'Vine de recaudación de fondos, que por medio de Caridades Católicas beneficia a familias de bajos ingresos, está planificado para el sábado 12 de agosto.

Venga y únase a este recorrido en bicicleta que va del Parque Sarg Hubbard en Yakima hasta el hermoso condado de los Viñedos Bonair en Zillah.

Para más información, llame al (509) 853-2800.

Las Hermanas de la Providencia Celebran Aniversarios Especiales

Nota del Editor: El mes pasado, cubrimos los aniversarios especiales celebrados por varias Hermanas de la Providencia con vínculos en la Diócesis de Yakima. A continuación hay noticias de varios aniversarios importantes:

- 60 años -



Margaret Botch, SP
(Hermana Eva Marie)

La Hermana Margaret Botch nació en Great Falls, Mont. Después de dos años de secundaria en Irak, donde su padre estaba

al servicio del gobierno, se graduó de la Academia Sacred Heart en Missoula, Mont., y entró a la comunidad religiosa en 1956. Una de las primeras en registrarse en el Colegio de Formación de las Hermanas, enseñó inglés en la secundaria en Great Falls y en Walla Walla, antes de convertirse en la primera mujer a cargo del ministerio en la Universidad Gonzaga en Spokane. Ella ayudó en parroquias en la década de 1970 y por 14 años vivió en una comunidad local enfocada en la oración contemplativa y en un simple estilo de vida.

La Hermana Margaret ha sido pionera en la comunidad religiosa, copresidiendo el primer capítulo abierto con su hermana mayor, la Hermana Bernadette Botch, en 1976; sirviendo en el primer equipo de formación; dirigiendo el noviciado revitalizado; y sirviendo como canciller para el ministerio y desarrollo religioso. Ella estuvo en el primer Equipo de Liderazgo de la Provincia Mother Joseph y se convirtió en coordinadora del equipo de liderazgo/provincial. Ahora ella vive en Walla Walla, apoyando a los enfermos confinados, a los ancianos y a los moribundos.



Roberta Rorke, SP
(Hermana Mary of the Holy Trinity)

La Hermana Roberta Rorke vive en su lugar de nacimiento en Yakima. Una educadora de mucho tiempo, era profesora de

filosofía en la Universidad de Seattle cuando entró a la Orden de las Hermanas de la Providencia en 1956. Después de sus votos, continuó enseñando en todos los niveles excepto la escuela primaria.

Obtuvo una maestría en historia y teología, enseñando historia en el Colegio de Formación de las Hermanas. También sirvió en el Equipo de Formación.

La Hermana Roberta sirvió en el Concilio General en Montreal durante 10 años, viajando extensivamente, incluyendo un foro en las Naciones Unidas para mujeres realizado en Nairobi, Kenia, en 1985. Ella fue la última provincial de la Provincia del Sagrado Corazón, 1996-99, y también sirvió en el primer Equipo de Liderazgo de la Provincia Mother Joseph, 2000-04. Ella enseñó en la Universidad Heritage en Toppenish hasta la edad de 80 años. Ahora en Yakima, ella es miembro de la directiva de Rod's House, participa en Act Yakima, y se reúne con grupos para compartir información sobre temas actuales.

- 25 años -



Maribeth Carson, SP

La Hermana Maribeth Carson enseñó en las Escuelas Públicas en Seattle durante 25 años antes de entrar a la Orden de las Hermanas de la

Providencia como candidata en Seattle en 1991. Nacida en Wenatchee, recibió una licenciatura en educación y una maestría en currículo e instrucción de la Universidad de Seattle. Ella fue Oblata de St. Benedict unida a la abadía de Mount Angel. Se convirtió en novicia en 1992 en la Residencia St. Joseph, Seattle, y pasó un año en el Centro Galilee Renewal y el Noviciado Intercomunitario en Ontario. A su regreso a Estados Unidos después de su noviciado canónico, pasó su año apostólico en la Escuela St. Joseph/Marquette en Yakima.

La Hermana Maribeth comenzó su ministerio como maestra en la Escuela Our Lady of Sorrows en Portland, Oregon. Después de profesar sus votos finales, entró al trabajo parroquial, llegando a ser directora de educación religiosa en la Parroquia Immaculate Conception en Stayton, Ore., y luego asistente pastoral para la formación de fe de los adultos en la Parroquia St. Mary Magdalen en Everett. Ahora ella es la hermana representante en la Directiva del Ministerio Comunitario de Providence Regional Medical Center Everett, y también del Mission Committee, el Instituto Providence para Comunidades Saludables, y el Comité Étnico.